

Spakenburgs dialect -> NL

Dit woordenboek Spakenburgs bevat 14 gezegden, 408 woorden en 1 opmerkingen.

14 gezegden

- Buuten Nolletjie, buutenlangder - Wonend buiten Spakenburg
- da paarde rande van da barg aff - de paard rende van de berg te snel
- Dat kost duur - Dat is duur / het kost veel
- dweer z. Opm. Dweer - windhoos
- He jie et al ehoord Hie is zo dood eblevuh - Heb je het al gehoord Hij is zo dood gebleven.
- heb je viesigheid in je oog - hen ji un potjie kak in je oog
- Hebbie wel draad - Heb je wel verstand
- heije in je broek u kakt - heb je in je broek gepoept
- Ik het honger als een peerd - Ik heb honger
- ik het zeert in me harses - ik heb hoofdpijn
- ik het zukke zere beene van ut lope - ik heb pijnlijke voeten van het lopen
- nong he jie ut ehdoan - nou heb jij het gedaan
- van wee bin jie dur een? - wie is je vader of moeder?
- vreemde sjietert - iemand van buiten Spakenburg

408 woorden

- bikbal - stuiterbal
- krauwen - krabben
- kruuwagê - kruiwagen
- sjatjie - schatje
- aareg keeltsie - erg mannetje
- Aarug - Erg
- aerdeppels - Aardappels
- aferpinnetjie - bagagedrager
- affer - achter
- afferaan - achteraan
- afferpinetie - багаerek
- Afferpinnetie - Bagagerek
- afferpinnetjie - bagagedrager
- afferuut - achteruit
- altoos - altijd
- Ambulance - Kruuskar
- aorst - anders
- aoveseren - opschieten
- aregus op lieken - ergens op lijken
- armeui - armoede
- auwto - auto
- auwtorieje - autorijden
- badmuulen - badslippers
- bakkie - koffie
- bal gehak - Gehaktbal
- bangd - band
- bangden - banden

- bargfiets - mountainbike
- bâruggen - bergen
- beene - voeten
- beerd - baard
- beffert - beffert
- bejie wel goed bie je knar - ben je wel goed bij je hoofd
- Belul - Besef
- besjuut - beschuit
- besjuutmongd - praatjesmaker
- best - goed
- bewollûkt - bewolkt
- bie - bij
- biena - bijna
- bikbal - stuitbal
- bikbal - suiterbal
- bikken - stuiteren
- bin - ben
- bin - zijn / ben
- Bin jie - Ben je
- bin jie bedondert - ben je gek
- Bin jie een vreemde? - Ben jij iemand die niet uit het dorp komt?
- blaksem - bliksem
- blieven - Blijven
- blik en aasvaarken - stoffer en blik
- blik en aasvarukke - stoffer en blik
- bloeien - bloeden
- bok - fietsenstandaard
- bok - standaard
- bok - standaard (van de fiets)
- Boosjuppe - Boodschappen
- boosjuppen - boodschappen
- botter - boter
- brangd - brand
- bras - bazaar
- Breef - Brief
- brullen - huilen
- brung - bruin
- bukses - bokking
- bulletjie - snotje
- Bunsjoten - Bunschoten
- buuge - Er tegen aan gaan
- Buuguh - even doorgaan (met van alles)
- buugûh - feesten
- Buuk - Buik
- buute - buiten
- buute nolletjie - buiten de grenzen van spakenburg
- Buutenlanders - Amersfoorters
- Coosootjee - cola sonnema
- daat sjat ik ok - dat schat ik ook
- dangsen - dansen
- Dârrup - Dorp
- darup - dorp
- deere - tiener

- dérétjié - meisje
- deurslag - klederdracht van vrouw
- diritsie - Meisje
- doar - daar
- doar bin jie - daar ben je
- does - douche
- donders arug keeltsie - donders erg mannetje
- dôngder - donder
- dôngderdââg - donderdag
- dongders aareg - heel erg
- dongderse drol - Dom
- drée - drie
- dreeën - drieën
- drekt - Straks
- druupsjoere - afhangende schouders
- Duuslangd - Duitsland
- dwaregie - liliputter
- dwarg - dwergje
- dweer - windhoos
- edoan - gedaan
- eek - azijn
- eékhoorntsie - eekhoortje (azijnhoorentje)
- eemdiek - eemdijk
- eerappels met biespul en watter bie - aardappels met groente en vlees
- eerdbei - aardbei
- eerpels, erepels - aardappels
- effu - even
- eltsie - paling
- ent - eend
- entekreus - eendenkroos
- eraaje - Geraden
- Ereurd - Geroerd
- eten overhangen - eten opzetten
- evongden - gevonden
- ezeen - gezien
- fieten - Neuken
- fieten affer de diek - wippen achter de dijk
- flors, pruum, teuter, doos, kano, - vrouwelijk geslachtsdeel
- galgen - bretels
- gedingen - gordijnen
- gezingen - rozijsen
- glaozewasser - langpootmug
- glazenwasser - mug met lange poten
- goeije - goede
- graojen - graden
- greun - groen
- greuntes - groenten
- groof - opa
- gulp - rits
- GVD - Bliksem
- hak - had ik
- halfzeuventjie - verjaardag
- hangd - hand

- hangdoek - handdoek
- hangdwasjie - washandje
- Hangjeklâp - Handjeklap
- Harlozie - Horloge
- hârses - Hoofd
- he jie - heb je
- he jie - heb jij
- Hejjie Lammert uzeen - Heb je Lammert gezien
- hek - heb ik
- helegoar - helemaal
- helling - scheepswerf
- Hels weze - Erg kwaad zijn
- hen - hebben
- Het - Heb
- Heurder - Nijkerker
- hey kéél - hé kerel
- hoe dongders dom ben jie ey - hoe gek ben jij hey
- hongd - hond
- Hooglander - Buurman
- huus - huis
- ik bin an de sjiet - ik ben aan de diaree
- ik bin zo heet - ik heb het warm
- ik ga noar huus - ik ga naar huis
- jie - jij
- jo - ja!
- joe - jouw
- Juust - Juist
- juut - politie
- Júúúst - Juist
- kaartsie - karretje
- kááruk - kerk
- Kâkwangen - Billen
- kallef - kalf
- kalluf - nerd
- kammezool - hemd
- karuk - kerk
- Keel - Man
- Keelsie - Kerel
- keeltsie - jongetje
- keeltsie - mannetje
- Keeltsie - Vriend, Maat
- keu - varken
- keuje neuzen - klompen
- keuje'neuzen - klompen
- keupere toasjie - punaise
- keuperetesjie - punaise
- keuvelen - brabbelen
- kiebel - bok gooien met dobbelsteen
- kiek - kijk
- kiek em goan - kijken
- kieken - kijken
- kingd - kind
- kingderagtug - kinderachtig

- Kingdereminse - Tjonge jonge...
- kip - snee (in vinger, arm of been)
- Klemmetje - Knipje
- Klissie - Tikkertje
- klooi - stom doen
- kluuven - kluiven
- kning - konijn
- kongkie - kapje van brood
- kongtekruum - tarrel
- kongtekruuper - slijmbal
- koppiesbakkie - afwasteiltje
- krang - binnenste-buiten
- krang - gek
- krâs - er mooi uitzien
- krauwen - krabben
- krek - net
- krek - precies
- krellebrêl - aars
- kreus - appelmoes
- krollen - krullen
- krujen - kruiden
- kruupie - knuffel
- kruuwagê - kruitwagen
- kukelesaantje - lieveheersbeestje
- kulleken - overgeven
- kussing - kussen
- kuukelesaontjie - lieveheersbeestje
- kuutneus - snotneus
- Lamlul - Sukkel
- lingt - lint
- lobben - kruipen
- lobknije - pijnlijke knieën na de grote schoonmaak
- locht - lucht
- luc nillis - varken
- machienetje - petroleumstel
- mak an - rustig aan
- makkeloekes - makkelijke vrouw
- meurt - stinkt
- ming - mijn
- moeken - knoeien
- mongd - mond
- mongolge - bram
- mors - mus
- mos - moet
- Mulen - Sloffen
- mungt - munt
- muus - muis
- narugus - nergens
- neien - naaien
- nèst - bed
- Neuken - Weggooien
- neultsie - Je neus
- niemangd - niemand

- niet te prumen - niet te eten
- nong - nou
- nuten - zeuren
- o heer - o help
- Ondeugend - Boos
- Ondeugend weze - Ontzettend kwaad zijn
- ongerbroek - onderbroek
- ootjie - oma
- Op diek - In Eemdijk
- ouwe minsen - ouderen mensen
- ouwe zeveraar - kwijlen
- pak op je faolie geven - pak slaag geven
- papelappie - bezopen vader
- Peerd - Paard
- peperemungt - pepermuntje
- pielepap - sperma
- pillie pilliepap - Rowin
- Piltsie - Biertje
- pingel - penalty
- poeriemaaker - druktemaker
- prakaseren - bedenken
- puup - pijp
- puus - kat
- Reuren - Roeren
- riek - rijk
- Rooie Hond - supporter van ijsselmeervogels
- rooie voegels - rode vogels
- rooie voegels - v.v.ijsselmeervogels
- ruk - ruk
- Rukken - Beven
- runnen - hardlopen
- runnen, pielen, - rennen
- saft - zacht
- schulekrupen - verstoppetje
- sfeer - raar, mooi
- sikkeloatjie - chocolaatje
- sinterkloasje - speculaasje
- sjaamluus - schaamluis
- sjangt - Schande
- sjappen - schappen
- Sjatjie - Schatje
- sjattekuk - Kattepoep
- sjeel - scheel
- sjeenbesjaarmers - scheenbeschermers
- sjeer - schaar
- sjeet - scheet
- sjellevis - schelvis
- sjieten - poepen
- sjietert - bangerik
- sjietpapier - wc papier
- sjik - plezier
- sjilderie - schilderie
- sjimmel - schimmel

- sjip - schip
- sjitteren - schitteren
- sjoehnen - schoenen
- sjoek aan me sjedel - jeuk aan mijn hoofd
- sjoeke - jeuk
- sjoeken - Krabben
- sjoelapper - vlinder
- sjoeur - schouder
- sjool - school
- sjrobbe - schrobben
- sjulekrupen - verstoppertje
- sjulekrupen aferuten - klok
- sjulekrupen affer de diek - verstoppertje achter de dijk
- sjulluk - schort
- sjup - schop
- sjuulekrupen - verstoppen
- sjuulekruupe - verstoppertje spelen
- sjuum - schuim
- sjuut - schuit
- slapen - schelden
- Slimme rik - Sv Spakenburg supporter
- smúgerd, gluperd - gluiperd
- snellewegge - scootmobiel
- snit - erwtensoep
- snuufie - cocaine
- Spaokenburg / Spiekedaarp - Spakenburg
- spaokenburgsgoed - spakenburgs klederdracht
- spieker - spijker
- spoòriêzers - rails
- spuge - overgeven
- steertpannetjie - steelpan
- stip - jus
- strieke - strijken
- strongt - ontlasting
- stumpertsie - stumperd
- sturmen - stormen
- sukerbrood - suikerbrood
- Sungt - Zelig
- suuker - suiker
- tabletten, tab - XTC
- tangden - tanden
- tangdvlijs - tandvlees
- telten - schommelen
- teuteren - toeteren
- teuteren - zeuren
- thuus - thuis
- tied - tijd
- Ting - Bericht
- tis sungt - zelig
- Tot - Lollie
- treiteren - vervelend doen
- trôtlip - chagerijnig gezicht
- trôtten - chagrijnig zijn

- Tute - Tieten
- tuut - vrouwenborst
- tweej - twee
- ulleger - orgel
- un, één - een, één
- uut - uit
- uut epetret - op de foto gaan
- Van die padch - van het pad af
- van gien toeten of blazen weten - nergens van weten
- van je groatjie gaan - Flauwvallen
- vârs - vers
- Verkneutelen - Kreukelen
- vermeujend - vermoeiend
- vertestewiere - Verprutsen
- verzuupen - verdrinken
- veúl - veel
- veulen - voelen
- Vieltsie - partje van een sinaasappel of mandarijn
- Vité - Vrijen
- vleis - vlees
- vliegmachien - vliegtuig
- voegel - vogel
- voegels - ijsselmeervogels
- voegels - vogels
- vôrtemee - straks
- vulles - vuilnis
- Vullesbak - Vuilnisbak
- vullis - vuilnis
- vullus - vuilnis
- vûnàgt - vannacht
- vurbie - voorbij
- vûruutzigten. - vooruitzichten
- vuuf - vijf
- warrûk - werk
- Weerlangder - Donder en Bliksem
- Weerlangder! - Bliksem!
- weps - wesp
- weusten - wild doen, rommelen, apart doen
- wief - vrouw
- wies - wijs
- wing - wijn
- Wingt - Wind
- woarvan - waarvan
- wulie - wij
- zangd - zand
- Zeekakkeloekus - mafketel
- zeert - Pijn
- zeningen - zenuwen
- zere arum - pijnlijke arm
- zeut - zoet
- zeut kingd - zoet kind (lief)
- zeuven - zeven
- zeveren - kwijlen

- Ziekehuus - ziekenhuis
- zog - pissenbed
- zooi - Bende, rommel
- zugen - zuigen
- zuupen - drinken
- zuupen - zuipen
- zuuver - zuiver
- zuven - zeven
- zwarevur - zwerver
- zweerd - zwaard

1 opmerkingen

- dweer lijkt erg op een variant van dwarrelwind dat in Loenhout (A) staat voor 'wervelwind'. In Van Dale staat dwarrelwind ook, maar dan van korte duur. Zie ook Aalsmeers 'snorrelwindje' KJE

Dit woordenboek 'Spakenburgs' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.